

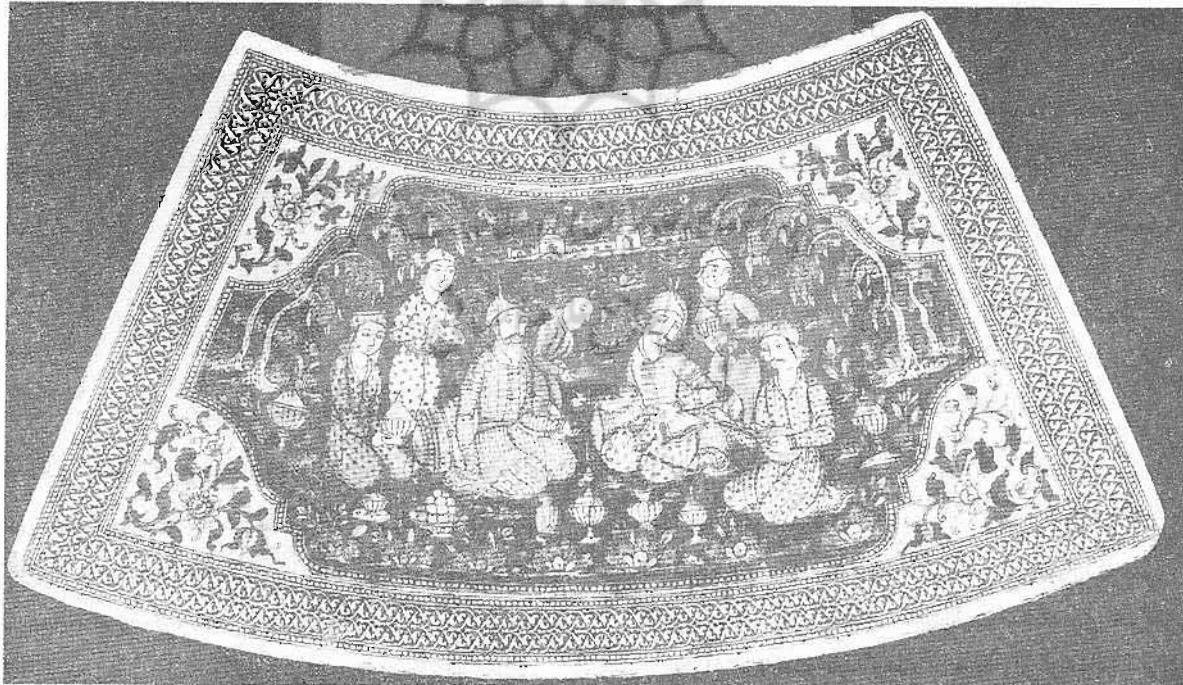
# تاریخچه لاک سازی

دکتر سوسن بیانی

استادیار گروه باستان‌شناسی دانشگاه تهران

ویژگی لایه‌های ایمنی و پوسته‌های حفاظتی آثار چنین بوده است، که در عین حال که بدنه شسی را از تخریبها و آسیبهای طبیعی در امان نگاه می‌داشته‌اند، حتی الامکان لطمehای نیز به جلوه‌های زیبایی و لطف آن وارد نیاورده‌اند. اغلب ملاحظه می‌شود که این سپرها و پوشش‌های ایمنی و دفاعی، حتی خود به صورت جلوه‌گاه زیبایی در آمده، زینت‌افزای نمونه‌های هنری شده‌اند. کاربرد انواع رنگها و جلاهای پوششی در اشیا و گچ‌کاری و کاشیکاری در بنایها، از آغاز دوران شهرنشینی تا ادوار پیشرفته‌تر متأخر در ایران، خود گواه

مقدمه: یکی از وظایف مهم و خطیر موزه‌داران، حراست از اشیایی است که هر موزه به نسبت وسع و اهمیت خود مالک آن است. در میان انواع گوناگون ساختارهای هنری، که از ادوار مختلف تاریخ ایران زمین به جای مانده‌است، بسیار اندکند اشیایی که صنعتگران و هنرمندان ایرانی سازنده آنها، تنها به زیباسازی و ظرافت‌گرایی در آنها پرداخته باشند و جنبه ایمن‌سازی ساختار خود را رعایت نکرده، به نحوی از انجا آنها را از آفات و بلیات طبیعی در امان نگاه نداشته باشند.



کاشی هفت‌رنگ با نقش برگرفته از داستانهای شاهنامه فردوسی، موزه آذگینه و سفاری‌های ایران

به وجود آورده است، که موجب شده نویسنده‌گان و مؤلفان کتابهای علمی، همواره در شرح تاریخچه لاک و لاکسازی و نقل چگونگی استفاده از آن و معرفی ویژگیها و مشخصات آن دچار سهو و خطأ شوند، به ویژه آنکه تحقیق جامع در این مورد، بررسی منابع گوناگون را ایجاب می‌کرده است و در برخی از متون قدیمی، عجایب و شگفتیهای فن لاکسازی، همچنان که در مورد کیمیاگری، با مقداری روایات، عقاید، باورها و داستانهای عجیب و غریب آغشته و عجین شده، خواننده برای فهم و درک صحیح مطالب واقعی و علمی آن، دچار اشکال فنی بوده است. از همه مهمتر آنکه نقشهای تزیینی اشیای لاک کاری شده چنان بوده است که همواره نکته دقیق و ظریفی چون اهمیت کار فنی لاکسازان و سهم بسزای نقشی را که در این زمینه ایفا کرده‌اند، کاملاً تحت الشعاع قرار داده است؛ در حالی که این نکته، برای هنرجویان، به ویژه کارشناسان هنری باید مسلم انگاشته شود که موقوفیت چشمگیر نقاشان و مصوران در زمینه‌های گوناگون تزیینی و هنرهای لاکی، در واقع مدیون زمینه‌سازی صحیح و مناسب روغن-کارانی است که توانسته‌اند زمینه نامساعد جنس «وادی چون پارچه، چرم، چوب، مقوا و جز آنها را، با استفاده از روش و اسلوب بدیع لاک‌کاری، به صورت بوم آماده‌ای فراهم آورند تا عرصه میدان هنرپردازی طراحان و نقاشان را، از آنچه بوده است گستردۀ تر سازند. از سوی دیگر، مادهٔ صمغی لاک نیز به عنوان لایه حفاظتی مطمئن در مورد هنرهای دستی بسی شماری به کار رفته و هنرمندان و صنعتگران، هر یک به نوبهٔ خود از فواید آن بهره‌مند شده‌اند. در حقیقت روکش کاری تزیینات با جلای شیشه گون لاک، موجب پایداری و حفظ و نگاهداری آثار آن هنرمندان تا این زمان شده است.

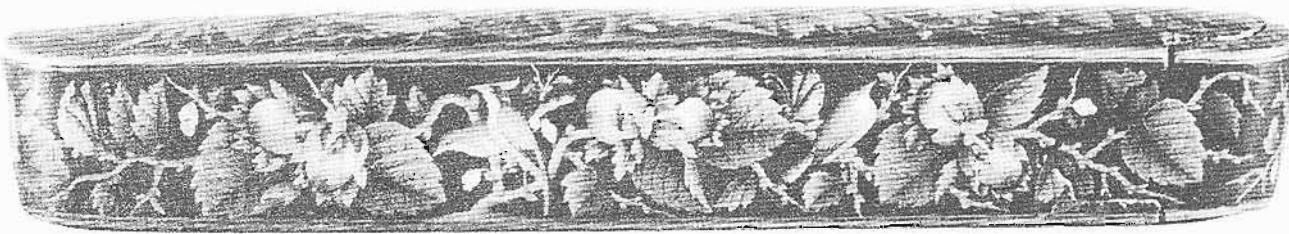
به دلایلی که گفته شد، باید باور داشت، که صمغ

این گفته است. کاملترین و بهترین اندیشه را در این زمینه شاید بتوان به سفالگران مبتکر ایرانی نسبت داد که با افزودن انواع رنگین لعابها و جلاهای شیشه‌ای، پوششی بر سطح سفالینه‌ها، یا خشتهای لعابدار و کاشیهای، به وجود آورده‌اند و توانسته‌اند جنس آسیب پذیر سفال و نقشهای طراحی شده بر روی آن را، در لفاف و پوشش مطمئن، ایمن و مصون از خطرات فرسایش نگه‌دارند؛ اما در مورد عناصر دیگری چون چوب، چرم، پارچه و کاغذ، کار لعاب زنی به آسانی ممکن و میسر نبود. کشف صمغ لاک و بهره برداری صحیح از آن به عنوان لعاب پوششی و کارساز، توانست اشیای ساخته شده از این مواد را نیز زیر لایه‌های محافظ قرار دهد. دلایل بسیار مشکل و پیچیده کرده، در بعضی موارد موجب گمراهی یا سودرگمی هنرشناسان و هنرجویان شده است و از این رو تاکنون تاریخچه جامع و کاملی در این زمینه نتوشتهداند:

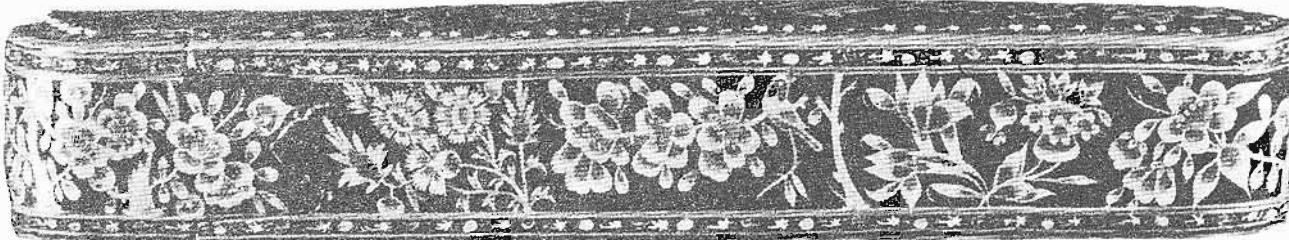
نخست آنکه به خلاف آنچه تاکنون تصور می‌شده است، این فن تنها در دورانهای متأخر در ایران و سایر ممالک آسیایی رواج نیافته است، بلکه از جمله فنونی است که ریشه در دورانهای باستان دارد و کاربردی وسیع در زمینه‌های بی شمار صنعتی و هنری داشته است و می‌باشد گذشته تاریخی آن ریشه یابی و روشن می‌شد.

دوم آنکه منابع کاملاً متفاوت تأمین صمغ لاک حیوانی و گیاهی، و شیوه‌های گوناگون و بسیار متفاوت به دست آوردن این ماده، که شناخت هریک متنضم یافتن وجه تسمیه و اشتقاء آنها بود، موجب رواج نامهای گوناگونی شده است.

طرز تهیه و ساخت و آماده کردن و کاربرد لاک با روش‌های متفاوت، به صورت ماده‌ای رنگین یا جلای بی رنگ و شفاف روغنی، وضعیت پیچیده دیگری را



قلمدان، نقاشی زیر لاکی، موزه هنرهای تزئینی ایران



قلمدان، نقاشی زیر لاکی؛ موزه هنرهای تزئینی ایران

درخت کنار و چند درخت دیگر که مخصوص مملکت هندوستان است منجمد گردد و آن را گرفته و پیزند و از آن رنگ سرخی حاصل شود که جامه‌ها بدان رنگ کنند و آن رنگ به شستن زائل نشود و مصوران و نقاشان در تصویر نقاشی بکار برند.»

لک، لак، لکا، لالک، لالکا در مضامین شعر فارسی تماماً به معنی رنگ سرخ به کار رفته‌اند؛ گلهای سرخ را نیز لکامی خوانند. در اشعار حکیم سنائی واژه لکا و لک هر دو به معنی رنگ سرخ به کار رفته است.

«در کنارش نه آن زمان کا کا

تا شود سرخ چهره‌اش چو لکا»

و یا «ازین سپس عکس خون زکره خاک

آسمان را کشد به سرخی لک»

عنصری نیز آن را به همین معنی به کار برده است:

«همی گفت و پیچید بر خشک خاک

ز خون دلش خاک همی رنگ (لاک)»

از دیگر شبیهاتی که در مورد سرخی لک در مضامین ادب فارسی به کار رفته است تاج سرخرنگ خروس

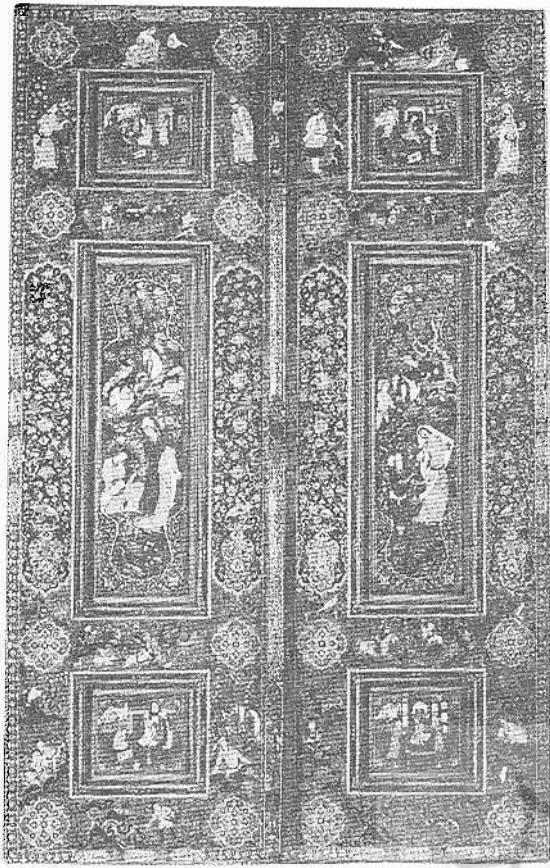
۱- محمد مؤمن حسینی، تحفة المؤمنین ص ۲۲۳، تهران ۱۳۲۸.

لاک به عنوان مفیدترین، سالم‌ترین، زیباترین و پایدارترین نوع لعاب رنگین و نیز جلاکاری لعاب به صورت لایه پوششی و ایمنی مطمئنی، از هنگام پیدایش تا زمان حاضر، یعنی نزدیک به چهار هزار سال، بدون وقفه نیاز مبرم صنعتگران و هنرمندان را در رشته‌های گوناگون صنعتی و هنری برآورده است.

### تعريف لاک

لاک، در واقع نام صمعی سرخ رنگ، یا خرمایی، یا قهوه‌ای است که از دو منشأ گیاهی و حیوانی به دست می‌آید و دارای برق و جلای مطبوعی است. فرمول شیمیایی لاک HO-C<sub>10</sub>H<sub>16</sub> است. در تحفة المؤمنین تألیف محمد حسینی طبیب ابن محمد زمان دیلمی چنین آمده است: «لک که به فارسی آن را لاک نامند صمعی است نباتی که در مملکت هند و بنگاله بهم می‌رسد. آن سرخ رنگ شبیه به توت سرخ و بعضی حب‌های آن تاقدرت لیموئی و نارنجی می‌باشد». <sup>۱</sup>

لاک در فرهنگ آندراج چنین معنی شده است: «و آن شبیمی است که به سبب برودت هوا بر شاخ



است که «لالک» یا «لالکا» نامیده می شده است. همان‌گونه که رودکی شاعر نامدار قرن چهارم، رنگ سرخ خون رابه سرخی تاج خروس تشییه می کند

«تیر از بسکه زد به دشمن کوس

سرخ شد همچو لالکای خروس»

تعاریف دیگری که از لالک در کتب علمی شده است به این قرار است:

عقیلی خراسانی در مخزن الادیه چنین توصیف می کند: «لالک» و آن صمع نباتی است که در مملکت هند و بنگال به هم می رسد و از سر شاخهای برخی اشجار بر می آید و منعقد می گردد، سرخ رنگ شبیه توت سرخ و برخی لیموئی و نارنجی رنگ می باشد و آنچه از درخت سدر که به فارسی کنار می نامند به عمل می آید بهتر است.<sup>۲</sup> در مباحث العلاییه چنین آمده است: «از طبیع لک سخام در آب و اخذ آب آن انواع رنگهای سرخ به عمل می آید و هر یک را نامی و آنچه از آب مطبوخ آن بد انعقاد به عمل می آورند به هندی لالک و آنچه آب آن را در پنبه گرفته اعراض نازک ساخته خشک می نمایند به فارسی کتاب نامند و ثفل لالک مطبوخ آب گرفته را ورقهای نازک می سازند و آن را به هندی «چپرا» و به فارسی شیرازی «دوس» می نامند و بهترین نوع مطبوخ آن سرخ و شفاف و حسافی تازه آن است و قوت آن تا ده سال باقی می ماند.<sup>۳</sup>

محمد مؤمن حسینی، طبیب این محمد زمان دیلمی در تحفه المؤمنین می نویسد:<sup>۴</sup> «لالک» صمع نباتی است شبیه مر. ساق گیاه او پر شاخ و گلش زرد و تمحش قریب به قرطم و گویند شبینمی است که بر آن نبات می نشیند و در آخر میزان جمع می کنند و بهترین او سرخ باشد و قوتش تا ده سال است.<sup>۵</sup>

وجه تسمیه واژه لالک:

نام لالک در اصل از نام هندی لاكهه «LAKHA» ولاكس

۲ - عقیلی خراسانی، مخزن الادیه، ص ۷۹۶ - ۳

۳ - سید اسماعیل جرجانی، الاغراض الطبیه و المباحث العلاییه، مکتوب ۷۸۹.

۴ - محمد مؤمن حسینی، تحفه المؤمنین، ص ۲۳۳.

۵ - همان

صمغ او جمله درخت اورا محیط بود و هیچ موضع از اجزاء او از این صمغ خالی نباشد و به شبه پوست بر چوب درخت برگرفته بود.

طریق تحصیل او آن است که این صمغ را از درخت او بگیرند و پیزند و رنگ از او بیرون کنند و تا این عمل تمام شود او را لک (یعنی لاک بی رنگ یا روغن جلا) گویند و به لغت رومی او را «لاخاس» نامند.

بنا بر این به احتمال بسیار قوی، نام فارسی روغن جلا یا لک «لاک» «فرنیکان زد» بوده است و حمزه اصفهانی که به متون پهلوی دسترسی داشته است آن را دریافته و ابوریحان نیز به او استناد کرده است. حال باید دید که معنی این واژه ترکیبی چیست؟

جزء اول آن «فرنیکان»، می‌تواند به معنی چیز خوبی که از آسمان فرو فرستاده باشند یا مائده بھشتی معنی دهد. از آنجایی که متقدمین بر این باور بودند که صمغ سرخ رنگ لاک موهبتی آسمانی است که از بھشت بر زمین نازل می‌شود، آن را بسیار محترم می‌داشتند و سرفصل کتب دینی و فرامین رسمی دولتش را با این رنگ می‌نوشتند؛ و قسمتهای مهم بناهای مقدس و معابد را توسط آن تزیین و رنگ آمیزی می‌کردند؛ و نیز لباسهای ابریشمی نفیس را که برای بزرگان و اعیان بافته می‌شد، با آن رنگ می‌زدند، همان گونه که ظروف و وسائل تشریفات را.

جزء دوم کلمه «زد» در فارسی به معنی «صمغ» است، همان گونه که یک نوع صمغ نباتی که در کوههای شبانکاره شیراز به عمل می‌آید و به نام «کورزد» موسوم است.<sup>۶</sup> در گرشاسب نامه حکیم اسدی طوسی، که در سال ۴۵۸ هجری تصنیف شده از گیاهی به نام فرزد نام برده شده که در تابستان و زمستان سبز است.<sup>۷</sup> ایرانیان

ملل این رقم را به دست آورند و بعد ایرانیان از آنان اخذ کردند. همان‌گونه که در شعر عنصری به همین معنی آورده شده است:

«در آن نه سایر ماند و نه طایر از برخاک  
دو لک (دیست هوا) زلشکر او شد به زیر خاک نهان»

این عدد که به معنی و نشانه و وجه تمثیل یک میزان و رقم بسیار بالاست، در واقع اشاره به تعداد کثیری از حشره «لاک» است که از آن می‌توان در مجموع میزان قلیلی ماده صمغی لاک را به دست آورد. جالب اینجاست که امروزه پس از محاسبه با دستگاههای حسابگر پیشرفته معلوم شده است که دقیقاً از بین نود تا صد هزار کرم لاک، می‌توان تنها در حدود پانصد گرم لاک صدقی شفاف به دست آورد و در واقع وضع و قراردادن چنین نامی بر این ماده صمغی پرثمر و پرفایده، اهمیت وجودی آن را به اثبات می‌رساند.

### «فرنیکان زد» یا نام فارسی لاک:

در میان متون متعددی که در آن توضیحی راجع به ماده لاک داده شده، تنها یک مورد است که نام اصلی فارسی آن ذکر شده و آن در کتاب مشهور الصیدنه، ابوریحان بیرونی است (۴۴۰ - ۳۶۲ ه) که در علم گیاه‌شناسی و خواص دارویی به زبان عربی نوشته شده و بعدها در اوایل قرن هفتم هجری توسط ابوبکر علی بن عثمان کاشانی به فارسی ترجمه شده است. بیرونی به نقل از حمزه اصفهانی (وفات ۳۵۰ هجری) در ضمن شرح لک چنین توضیح می‌دهد:<sup>۸</sup> حمزه گوید: لک را به فارسی «فرنیکان زد» گویند و سپس در شرح لاک ادامه می‌دهد: «و او صمغ درختی است که به بلاد آریا خر» (آرایا) بود و خوش بوی باشد و به «مُرو» شباهت دارد. بیرونی سپس می‌افزاید: «لک» صمغ درختی است جز آنک خاصیت درخت او آن است که

۶- ابوریحان بیرونی، الصیدنه.

۷- برhan قاطع

۸- ابونصر علی بن احمد اسدی طوسی، گرشاسب نامه، به احتمام حبیب یغمایی، انتشارات طهری، ۱۳۵۴.

گوید. که احتمالاً می‌تواند از اصل لغت فرنیک باشد.  
می‌توان احتمال داد که روس‌ورنی سی‌فرای(RHUS VERNICI FERA) که به معنی لاک در زبان لاتینی آمده است هم به همین معنی باشد.

به‌این ترتیب می‌توان نتیجه گرفت که اصل لاتین کلمه «ورنی» از ریشه فارسی «فرنیک» مشتق شده باشد.

### سندر، سندره یا سندروس

نام مصطلح دیگر شیره قرمز رنگ لاک در فارسی سندروس است، و آن صمع زرد و سرخ درخت سرو کوهی است که تعاریف آن در متون علمی، توسط بزرگانی چون رازی، ابوعلی سینا و ابوریحان بیرونی آمده است.

بوعلی در مفردات قانون آن را چنین تعریف می‌کند «سندروس» به رنگ زعفران‌اند و از درخت ساج گیرند.<sup>۹</sup> هزار سال پیش، محمد ذکریای رازی دانشمند نامدار ایرانی و پایه گذار علم شیمی، در کتاب اسرار خود که آن را در اواخر عمر پس از کسب تجربیات فراوان، در زمینه شناخت خواص مواد شیمیایی گوناگون به رشتہ تحریر کشاند؛ از سندروس به عنوان ماده سرخ، شفاف، براف و رنگینه‌زا نام می‌برد.<sup>۱۰</sup>

ابوریحان بیرونی، در الصیدنه می‌نویسد: «سندروس» لون آن سرخ بود، در زمین زنگبار درخت آن بسیار باشد و طریق تحصیل او آن است که درخت او به کار بزند و به تبر زخمها کنند تا سندروس به تدریج از او ترشح کند و منجمد شود.<sup>۱۱</sup> بدین ترتیب می‌توان احتمال داد که مصریان از طریق زنگبار هم توانسته‌اند این ماده رنگی را تأمین نموده، آن را به کار بزنند.

باستان در آغاز و انجام تابستان نیایشی خاص انجام می‌دادند به نام «آفرنیکان»<sup>۱۲</sup> که مضمون سروده‌های آن قدردانی و ستایش از نعمتهای داده شده در آن موقع از سال بود، همان‌گونه که قبلًا ذکر شد جمع آوری صمع لاک را از درختان تنها در آن زمان از سال انجام می‌دادند. و می‌توان احتمال داد با اوصافی که در مورد خواص «لاک» تاکنون بر شمرده‌ایم، ایرانیان این ماده سرخ را با تمام خصوصیات استثنایی که داشته است به عنوان موهبتی الهی مورد ستایش خاص قرار داده باشند.

در اینجا سؤال دیگری مطرح می‌شود و آن این است که آیا «فرنیکان» می‌تواند همان کلمه «ورن» (VARN) یا ورنی (VERNISH) باشد، به معنی لاک شفاف یا «جلای روغنی» که در زبانهای اروپایی مصطلح شده و نام ماده صمعی «ورنی» از آن به دست آمده است؟ در فرهنگ لغات انگلیسی آکسفورد، از ریشه اصلی آن اظهار بی اطلاعی شده و در هیچ یک از دایرةالمعارفهای معتبر نیز به آن اشاره‌های نشده است. احتمالاً کلمه VERMIS در انگلیسی و فرانسه از ریشه VDRUN، VERNI لاتین به معنی کرم می‌آید و نیز صورت دیگر آن که به معنی رنگ سرخ شفاف و درخشنان است (VERMILION) از ریشه لاتینی (VERMICULUS) ورمی کولوس به معنی کرم کوچک است که همگی از ریشه کرم زبان فارسی است که نام آن همراه ماده صمعی قرمز رنگ که از این حشره به دست می‌آید به اروپا کشانده شده است. همان گونه که در مبحث کرمست (قرمز) توضیح داده شده است، نوعی لاک از ماده مترشحه بدن یک نوع کرم به دست می‌آمده که آن را در فارسی کرمست و سپس «قرمز» نامیده‌اند. ابوریحان بیرونی که به زبان یونانی تسلط داشته است، روغن جلا را به لغت یونانی «برنیقو»

<sup>۹</sup>- گاهها، به کوشش پورداود، ج ۱

<sup>۱۰</sup>- بوعلی سینا، مفردات قانون، ص ۲۱۶، چاپ تهران.

<sup>۱۱</sup>- ذکریای رازی، اسرار، ص ۲۹۲، ترجمه حسنعلی شیبانی

<sup>۱۲</sup>- ابوریحان بیرونی، الصیدنه، ص ۳۹۱، دکتر سوده، به کوشش ایرج اشتر.

که گه سندروس است و گه آبنوس  
و یا  
زمین تازه شد کوه چون سندروس  
ز درگاه برخاست آوای کوس  
و گاهی نیز اشاره به نوع رنگ زرد آن کرده است:  
زن از بیم او گشت چون سندروس  
بترسید و روی زمین داد بوس  
«فردوسی»

سندروس (روغن جلا) رابه لغت یونانی «برنیقتو» گویند و نیکوترا او سرخ بود به لون عقیق و جرم او صلب باشد و پاکیزه و بردو نوع است. یکی آن است که چون پیش آتش داشته شود اجزای او به همدیگر فراهم آید و بر خود گداخته نشود و این نوع عزتی ندارد و بهر موضع بیاید منفعت او کمتر بود و نوع دیگر آن است که چو پیش آتش داشته شود، جرم او نرم شود و اجزای او دراز گردد، چنانک منقطع نشود. خفغان را سود دارد. دمش خون را منفعت کند<sup>۱۲</sup> سرخی دلپذیر و چشم نواز این ماده رنگزا که با جلا و شفافیت بی نظیری توأم است موجب شده تا در ادبیات فارسی توسط شاعران پارسی گو به کار برده شود و ما به ذکر چند نمونه آن بسته می کنیم.

منوچهری شاعر نامدار قرن ششم هجری، کاربرد این ماده رادر صنعت عطرسازی یادآور می شود:  
دارد خجسته غالیه دانی ز سندروس  
چون نیمه زعتبر سارا پاکنی  
«منوچهری»

و نظامی گنجوی اشاره‌ای تمثیلی به شیره دهی گیاهی این فرآورده دارد:

زفربیاد شیپور و آواز کوس  
پدید آمد از سرخ گل سندروس

«نظامی»  
حکیم ابرالقاسم فردوسی از جمله شاعرانی است که شاید بیش از دیگران آن را به کار برده است و واژه سندروس به معنی رنگ سرخ یا زرد به کار رفته است یا تضاد سرخ و سیاه را به صورت سندروس و آبنوس آورده است، از آن جمله‌اند:<sup>۱۳</sup>

توگفتی که ابری به رنگ آبنوس  
بیامد ببارید از او سندروس

یا

مگر اینی از سرای فسوس

وجه تسمیه روغنی  
نام مصطلح دیگر برای کارهای لاکی ایرانی به نام «روغنی» معروف است. وجه تسمیه این نام هنوز کاملاً برکسی روشن نشده و هیچ یک از محققین نتوانسته‌اند تاکنون جواب روشنی در این زمینه ارائه دهند. احتمال دارد که این کلمه را مخفف «روغناس» بدانیم که همان «روین» یا «رویناس» یا «روناس» در زبان فارسی است که خود از کلمه اوستایی راودیته (RAOIDHITA) به معنی «سرخرنگ» مشتق شده است.<sup>۱۴</sup> در لغت فرس آمده است که «روغناس چیزی است که بدان پوستها و چرمها را رنگ کنند».<sup>۱۵</sup>

واژه «روین» در ادبیات فارسی نیز به معنی سرخ رنگ به کار رفته است. منوچهری دامغانی شاعر نامدار قرن ششم، آن را چنین توصیف می‌کند:

یکی پله است این منبر مجره  
زده گردش نقط از آب «روین»<sup>۱۶</sup>

«رویناس یا روغناس یا روناس» گیاهی است که از ریشه آن ماده قرمز رنگی به نام ALIZARINE به دست می‌آید که در رنگرزی به کار می‌رود. بنابر این هنگامی که

۱۳ - ابویحان بیرونی، الصیدنه، ص ۴۴

۱۴ - فردوسی طوسی، شاهنامه، ص ۲۱۲، خالق مطلع

۱۵ - برهان قاطع، به اهتمام دکتر محمد معین، ص ۹۷۸

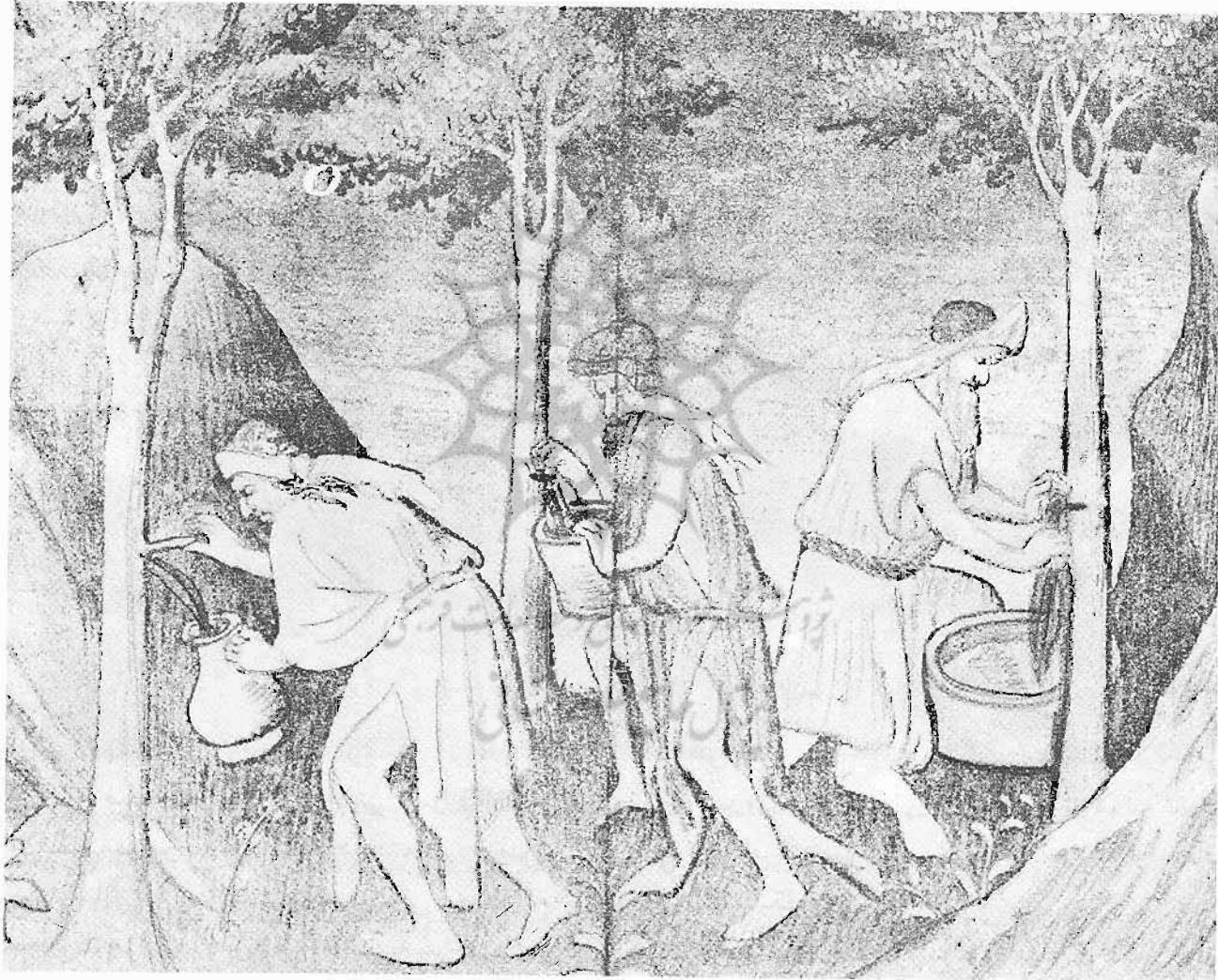
۱۶ - لغت فرس، ص ۳۶۰

۱۷ - دیوان منوچهری دامغانی، ص ۵۷

کرچک، بزرگ و کتان و کتم را به کار می‌برده‌اند.  
طرز به دست آوردن لاک از درخت جلا:  
لاک ماده‌ای طبیعی است، که از درختی به نام روس  
ورنی سی فرا (RHUS VERNICIFERA) که بومی چین و  
هندوستان است به دست می‌آید.

طرز تهیه لاک تا حد زیادی شبیه طرز تهیه کائوچو  
است، یعنی شیره تنہ این درخت را در فصل تابستان با  
روش تیغ‌زنی به دست می‌آورند؛ بدین ترتیب که در زیر  
درخت در محلی که تیغ خورده است ظروفی قرار داده  
می‌شود و به تدریج شیره مخصوص آن در مخازن

ماده رنگ‌زای قرمز روین یا روناس یا روغناس را، که  
لاک کاران به جلای بی‌رنگ صمغ لاک اضافه می‌کردند و  
لاک قرمز، خوشرنگ و شفاف به دست می‌آورند  
«روغن‌ناس» می‌نامیدند که به مرور زمان تبدیل به لفظ  
روغنی شده است.<sup>۱۸</sup> از این رو اصطلاح «روغنی» برای  
کارهای هنری لاک کاری شده قرمزگون، نامی مناسب و  
به جای بوده است؛ در حالی که تاکنون چنین تصور می‌شد  
که لفظ «روغنی» برای آثار لاک کاری شده، بدین جهت  
معمول شده است که لاک کاران به همراه صمغ لاک،  
مقداری رزین و روغن‌های گیاهی دیگر از قبیل: روغن



صحته‌ای از عملیات جمع آوری صمغ لاک از درخت، که در  
کتاب عجایب المخلوقات آمده است.

۲۵۶ - دکتر گل‌گلاب، گیاهان دارویی، ص

جمع آوری می‌گردد. از شاخه‌های ظریف درخت نیز، پس از خیساندن در آب، می‌توان مقداری شیره لاک به دست آورد. بیشترین مقدار لاکی که درختی می‌تواند تولید کند نزدیک به پنجاه گرم است، که صمغ به دست



تصویر سیاه و سفید از تخت لاکی قمرزنگ از سلسله مینگ (۱۷۹۶ - ۱۷۳۶) که نهایت تکامل هنر لاک‌سازی چین را نشان می‌دهد.

آمده را در ظرفهای درسته محفوظ نگاه می‌دارند. این صمغ که به زبان چینی آن را (SESHIME) می‌نامند، در مرحله اول که از درخت بیرون می‌آید، سفید مایل به خاکستری است؛ ولی به تدریج در مجاورت هوا ابتدا به زردی و سپس به سرخی و پس از مدتی قهوه‌ای مایل به سرخ و سپس سیاه می‌شود. تنها اشکال این ماده این است که پس از مصرف ولایه کاری

تهیه کنندگان چینی و ژاپنی، روشهای گوناگونی برای مرطوب نگاه داشتن محیط اشیایی که به تازگی ماده لاک در آنها به کار رفته بود اتخاذ کردند که از آن جمله

عمر، مهم و مقدس شمرده می‌شد؛ لذا اشیایی پوشیده از ماده لاک مقدس شمرده می‌شد و به همین جهت اشیای بسیار مهمی که در تشریفات رسمی مذهبی به کار می‌رفت، یا اشیای تشریفاتی، بسیار مرغوب ساخته می‌شد، و یا با پوششی از آن روکش می‌گردید.

### طرز عمل با لاک:

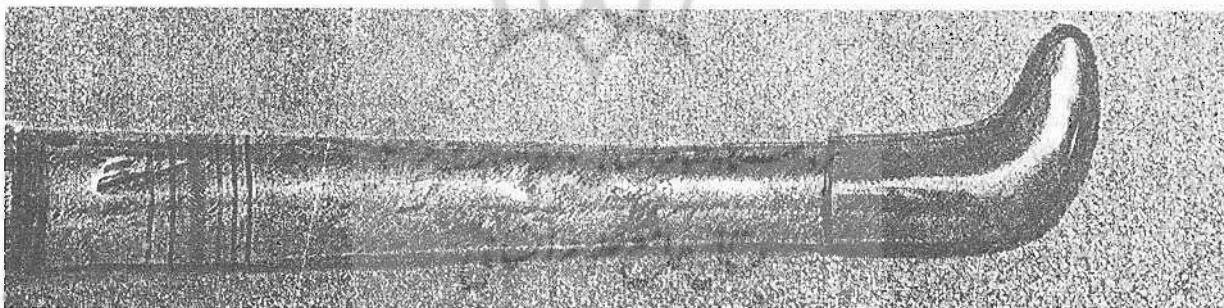
الف - بر روی چوب: طرز کاربرد به این صورت است که با نهایت دقیق و ظرافت سطح شیء چوبین را تراش داده، صاف و صیقلی می‌کنند تا هر گونه ترک و گره و موجی که بر روی سطح چوب است بر طرف شود. آنگاه به تناوب بیست یا گاهی سی بار قشری از لاک روغنی را روی آن می‌کشند تا تشکیل یک لایه قرمزینگ صیقلی تابناک بدهد.

این عمل می‌تواند، هم توسط قلم مو و هم پارچه‌ای نرم و لطیف انجام گیرد. پس از آن عمل پرداخت و صیقلی کردن فرامی‌رسد. برای آنکه ماده لاک به سطح چوب بهتر فرو رود، آن را با یک سنگ عقیق که بر روی

است نگاهداشت آنها در حفره و چاله‌های نیم-مرطوب زمین، یا نگاهداشت اشیای لاکی در هوای آزاد شبانه برای جذب شبنم موجود در هوا، یا گذاشت اشیای لاک‌کاری شده در داخل محفظه‌های نیم مرطوب وغیره ...

مسئله دیگر حفظ و نگاهداری لاک ذخیره شده برای مدت‌های طولانی بود، که به مرور زمان سفت و سخت و غیر قابل استفاده می‌شد.

در سده دوم پیش از میلاد، کشف مهمی توسط چینیها برای همیشه به این مشکل خاتمه داد: لاک. سازان به طور تصادفی دریافته بودند که نگهداری جانوران سخت پوستی چون خرچنگ، در میان ماده لاک، می‌تواند به طور معجزه آسا و به نحو مطلوبی صمغ لاک را تروتازه نگه دارد. آنان به تجربه دریافته بودند که بافت سخت پوستان، حاوی مواد شیمیایی نیرومندی است که مانع از اثر آنزیمی می‌شود که موجب سفت و سخت شدن ماده لاکی می‌گردد و بدین ترتیب از سخت شدن لاک جلوگیری کردند. با این کشف لاک‌سازان توансند به راحتی و برای مدت‌های طولانی ذخایر مواد



سنگ عقیق متصل به رشته؛ مخصوص صیقل دادن و جلا بخشیدن در سطوح لاک‌کاری شده

پایه فلزی استوار است مالش می‌دهند. آخرین لایه که از همه جلا دارتر و شفاف‌تر است، با مقداری خاک سوزانده شده ورزیده، ممزوج می‌شود. گاهی یک ورق کاغذ مخصوص نیز بر روی بدنه ظرف به کار می‌رود و بار دیگر با لایه‌های مخصوص لاک پوشانیده می‌شود.

لاکی را تروتازه و قابل استفاده نگه دارند و حتی آن را به عنوان یک کالای گرانبهای اقصی نقاط عالم صادر کنند. این کشف که نوعی مقابله با انهدام و نیستی ماده لاک شد و به آن طراوت و شادابی و جاودانگی می‌بخشد، مانند راز کیمی‌گران و راز کشف اکسیر جوانی و طول

است، که پس از گذشت سالیان متمادی، آثار ارزنده لاکی آنان به طور چشمگیری تازگی و جلا و شفافیت روزهای نخست را حفظ کرده است.

**پیشینه مصرف لاک در جهان و ایران**

در خاور دور - تاریخچه مصرف لاک در چین، به اساطیر آن سامان برمی‌گردد<sup>19</sup> و نمونه‌هایی از آن متعلق به هزاره اول پیش از میلاد به دست آمده است. در یکی از مدارک تاریخی دوره مینگ (MING) آورده شده است که نخستین بار از لاک سیاه برای تحریر استفاده می‌شده است و سپس برای جلای ظروف غذاخوری چوبی و جعبه‌های چوبی و حصیری و ظروف سفالین و سپس فلزین و اشیای موردنظر مصرف در تشریفات مذهبی، به کار می‌رفته است و این اشیا را به نحو خاصی تزیین می‌کرده‌اند، بدین صورت که جدار خارجی ظروف را به رنگ لاک سیاه و جدار داخل را با لاک قرمز جلا می‌داده‌اند. مردمان چین از بدو تولد تا مرگ بالاک سرو کار داشته‌اند؛ بدین ترتیب که لاک در اشیای غذاخوری کودکانشان تا تابوت مردگانشان، به کار می‌رفته است.

در دوران سلسله چو (CHU ۱۱۲۲-۱۰۶۶ پیش از میلاد) لاک برای تزیین ارابه و تیر و کمان و در دوران سلسله هان (HAN ۲۰۶۰-۲۲۱ م) پیش از میلاد تا ۲۲۱ م) برای تزیین ساختمان و آلات موسیقی نیز به کار رفته است. در دوران سلسله تانگ (TANG ۹۰۶-۶۱۸ م) تحت تأثیر هنر نقش کاری ایرانی ظروف لاکی به انواع فنون تزیین یافت. در دوران سلسله مینگ<sup>20</sup> (۱۳۶۸-۱۸۴۴ م) این هنر رونقی بسیار یافت و سطح ظروف، با مغناطی طلا و نقره و صدف تزیین و اشیای لاک کاری شده از نفاست بسیار برجوردار شد.

برای شکل تر نمودن زمینه، گاهی براده زر (زرک) یا مرغش ملون بر روی لاک می‌پاشند و زمینه را زرافشان می‌سازند.

لاک کاری عملی دقیق، ظرف و نهایتاً وقت‌گیر است. چون فرصت زمانی کافی برای خشک شدن هر لایه از لاک معمولاً به زمانی معادل بیست و چهار ساعت می‌رسد، لذا تمامی این عملیات، گاهی متجاوز از ۲۰ روز به طول می‌انجامد.

**ب - بر روی متفقاً: مقوای ظریف و استواری را که مقواسازان آن را به اندازه‌های گوناگون می‌ساخته و بوم می‌زندند (مانند جلد کتابها به اندازه‌های خشتنی، وزیری، رحلی یا بیاضی) برای لاک کاری آماده می‌کردند. طریقه لاک کاری آن بود که روی مقوای را با لایه‌ای از سنگ گچ یا گل سفید می‌پوشانند و صیقل می‌دادند؛ آنگاه لایه‌ای از لاک بر آن می‌کشیدند. بدین ترتیب جداره اشیا بسان بوم نقاشی آماده هنر پردازی استادان نقاشی می‌شد. پس از آنکه اثر نقاش تمام و رنگهای جسمی آن خشک می‌شد، روی آن را با چندین لایه روغن جلا می‌پوشانیدند. این عمل متجاوز از بیست بار و در زمانهای طولانی تکرار می‌شد تا قشر نسبتاً ضخیمی از روغن جلا به صورت لایه‌ای شبشهای روی آن را بپوشاند و اثر را ثابت و محفوظ نگاه دارد.**

بدین ترتیب، رنگهای نقاشی بین لایه‌های لاک روغنی و روغن جلا (ورنی) که در قشر زیرین وزیرین آن بود محفوظ باقی می‌ماند، و ماده لاک، آن را از صدمات بیولوژیکی، خراشیدگی، رنگ پریدگی و ماتی که بر اثر مرور زمان در رنگها به وجود می‌آید در امان می‌داشت. لاک نه تنها در ماهیت رنگها داخل و تصرفی نمی‌کرد، بلکه موجب می‌شد تا با گذشت زمان، رنگها در زیر لایه روغنی آن پختگی و جلوه بیشتری پیدا کنند.

کشف این پدیده اعجاب آور و کاربرد آن، مدیون سالهای متمادی تلاش و تجربه استادان لاک کاری بوده

19 - J. FILLIDZAT, Journal Asiatique, TOME CCXXXIV, p.353  
20 - Chinese art, vol. 1, 1904, Chinese lacquer of the middle & late Ming period, Bulletin of the Antique Museum of the Far East, No. 22 - 24, 1980

جمعه گرد دردار چوبی، لاک کاری و  
توصیع شده با نقره، قطر ده سانتیمتر  
، چین، متعلق به قرن دوم میلادی  
(موزه بریتانیا - لندن)



اهمیت و اعتبار خاص اشیای لاکی در نزد چینیها  
موجب به وجود آمدن صنعت لاک سازی بسیار سازمان  
یافته‌ای زیر نظر امپراتوران شد و بدین سبب نام  
مسئولان تشكیلات لاک سازی، همراه امضای سازندگان  
لاک بر روی اشیای لاکی نمودار شد.

برطبق استناد تاریخی، «کانک شی»<sup>۲۱</sup> امپراتور سلسله  
منچو (۶۸۰ میلادی) در دوران حکومت خود دستور  
داد تا کارگاه ساخت اشیای لاکی در جنب دربار او به راه  
افتاد، و بدین ترتیب این صنعت رونق فراوان یافت.  
اوج رونق و تعالی این هنر در دوران «چین لونگ»  
(۱۷۳۶ میلادی) بود که از تحسین کنندگان این هنر بود و  
غالب اشیای دربارش را از جنس لاک تهیه می‌کردند.  
همزمان با اشاعه دیانت بودایی، اشیای لاکی که در  
مراسم رسمی و آیینهای مذهبی بوداییان به کار  
می‌رفت، از طریق چین و کره به ژاپن راه یافت، و در  
اواسط قرن ششم میلادی درخت آن در ژاپن کاشته شد



کوزه گرد دردار برنزی، با لایه‌ای از لاک چند رنگ، ساخت چین،  
قرن هفدهم میلادی. بر روی این کوزه منظمه‌ای به صورت نیمه  
برجسته نقش کرده‌اند (موزه شرق شناسی - کلن، آلمان).

<sup>21</sup> Edward Strange, Catalogue of Chinese lacquer in the Victoria and Albert Museum, London

و زانپنیها طرز کاربرد آنرا از چینی‌ها آموختند.

از قرن ۱۴ میلادی به بعد، در زانپن هم مانند چین و گره ساخت ظروف لاکی که بیرون آن معمولاً سیاه و جداره درونی آن قرمز بود رواج فراوان یافت. در ساخت ظروف معمولاً از هر دو رنگ استفاده می‌کردند ولی ظروفی که در مراسم و تشریفات مذهب ذن ZEN که سادگی را رعایت می‌کردند به کار می‌رفت، نوع سیاه یا بدون نقش بود.

در مصر

مصریان باستان هم در نقاشیهای خود که یکی از مهارت‌های هنری بسیار پیشرفته آنان محسوب می‌شود و از احترام و توجه خاصی در نزد آنان برخوردار است از رنگ و جلای لاکی بهره جسته‌اند. محققان و هنرمندان انسانی که بر روی این نقاشیها تحقیق کرده‌اند، ضمن معرفی کاربرد روغن جلا از اصل و منشأ این مواد اظهار بی‌اطلاعی کرده‌اند. در راهنمای مجموعه هنر مصر در موزهٔ بریتانیا این شرح آمده است<sup>۲۲</sup>:

هنگامی که نقاش مصری نقاشی خود را تمام می‌کرد، آن را با یک لایه از «ورنی» لاک بدون رنگ می‌پوشاند که از اصل و خاصیت و چگونگی این ورنی اطلاعی در دست نیست. این دقیقاً همان سبک کاری است که در نزد نقاشان ایرانی هم مرسوم بوده است.

در پاپیروسی که از کاوشهای مقابر مصر باستان، متعلق به قرون سوم میلادی، به دست آمده و به خط یونانی است، شرحی مبنی بر چگونگی رنگ کردن بویژه رنگ قرمز آمده است. این نسخه اکنون در موزهٔ شهر لیدن در هلند نگاهداری می‌شود<sup>۲۳</sup>.

مصریان می‌توانسته‌اند لاک را به صورت کالایی وارداتی که از ایران و زنگبار وارد می‌کرده‌اند به کار ببرند. بر طبق نوشته ابوریحان بیرونی، درختان حاوی صمغ لاک در زنگبار فراوان بوده است.<sup>۲۴</sup> در زمین زنگبار درخت سندروس بسیار باشد و طریق تحصیل او آن

است که درخت او بکارند و به تبر زخمی کنند تا سندروس از او بتدربیج ترشح کند و منجمد شود. احتمال بسیار می‌رود که مصریان توسط ایرانیان با خواص «رنگ قرمز» و لاک آشنایی حاصل کرده باشند. طبق حکایتی که از سینه‌زیوس «SYNESIUS» (۳۷۰ میلادی) نقل شده است، فیلسوف بزرگ یونانی ذیمقراطیس «DEMOCRITOS» اهل طراکیه (۴۶۰ پ.م.) کتابی درباره صنعت رنگ کردن نوشته بود که منابع آن را در سفر خود به مصر از یکی از کاهنان آنجا به دست آورده که در اصل ایرانی بوده به نام OSTANE (استانی) که به امور کیمیاگری اشتغال داشته است.<sup>۲۵</sup> اگر این روایت صحبت داشته باشد، می‌توان احتمال داد که این شیمی‌دان ایرانی یا در واقع استاد می‌توانسته کسی باشد که شیوه کاربرد «رنگ قرمز» را به مصریان آموختش داده باشد.

از ابوریحان بیرونی نقل است که زنگبار یکی از مراکز کشت و صدور صمغ سرخ یا سندروس بوده است: «سندروس لون آن سرخ بود و در زمین زنگبار درخت آن بسیار باشد»<sup>۲۶</sup>. بدین ترتیب می‌توان احتمال داد که مصریان از طریق زنگبار هم می‌توانسته‌اند ماده لاک را تأمین کرده و آنرا در مصارف گونه‌گون صنعتی و هنری خود به کار گیرند.

در اروپا

استفاده صحیح از لاک، همان‌گونه که در چین و ایران معمول بود، از قرن هفدهم در اروپا آغاز شد و نخستین کارگاههای لاک‌سازی در ونیز ایتالیا شروع به کار

22 - Introductory guide to the Egyptian collection in the British Museum, p. 191

23 - Edmond O. L. LIPMANN, Entstehung und Ausbratung der Alchemie, 1919 Berlin

24 - Introduction, p.399 ترجمه الصیدنه

25 - محمدزکریای رازی، الاسرار، انتشارات دانشگاه تهران، ۱۳۴۹، تحقیق حسنی شیبانی، ص ۴۶۴

26 - ابوریحان بیرونی، الصیدنه، ص ۳۹۱

موقعیت خاص طبیعی ایران زمین، که امکان رشد و نمو انواع گیاهان و درختان صنعتی را فراهم کرده است، متخصصان فن را واداشته است که با دقت و تیزبینی، قابلیتهای گوناگون مواد به دست آمده از این نباتات را تجربه کنند و همزمان با استفاده خوراکی و دارویی از آنها، از فواید بی شمار این گیاهان در امور صنعتی نیز بهره گیرند.

در متون قدیمی باقیمانده، به شرحی در مورد خواص ادویه و گیاهان دارویی و صنعتی بر می خوریم که حکایت از این شناخت عمیق و علمی دارد و بعداً به شرح آن خواهیم پرداخت.

### حفظ آثار هنری

یکی از جذابیتهای هنر روغن کاری آن است که نه تنها جلوه‌ای تابناک به رنگها می‌بخشد، بلکه حجاب و حایلی به وجود می‌آورد که بیننده را برای بهتر و دقیق تر دیدن نقشها تهییج می‌کند.

عملکرد بسیار خوب ورقه لاک روغنی، نه تنها زمینه ساز خوبی برای تزیین و منقش کردن ساختارهای نمونه‌های ظریف و دقیق هنری بوده، بلکه جنبه حفاظ و پوشش نیز برای آنها داشته است؛ کاری که پیشرفت تکنولوژی مدرن امروزی نیز نتوانسته است از رونق اولیه‌اش بکاهد. در حقیقت، هیچ یک از مواد شناخته شده طبیعی، یا ساختارهای مصنوع از مشتقان آلی نفت (انواع پلاستیک، نایلون و ...) نتوانسته‌اند عملی چون لاک روغنی داشته باشند. لاک روغنی، از طرفی سطح مواد مختلفی چون چوب، خمیر کاغذ، چرم و... را بدون تخریب جنس آن صیقلی و صاف و شفاف کرده، برای پذیرفتن انواع نقش و نگار توسط ماده رنگین، آماده می‌کند، و هم بسان لایه‌ای پوششی و غشایی شفاف و بی‌رنگ بر روی سطوح نقش تزیین شده، قرار گرفته، نقش سپری محافظ را به عهده

کرده، و به تدریج دیگر اروپاییان که در تماس با این هنر بودند بدان راغب شدند.

لاک‌سازان اروپایی، طی تماسی که با استادان شرقی پیدا کردن، خود به رموز فنی این حرفه آگاهی یافته و با ورود صمغ از طریق کمپانی هند شرقی از آسیای جنوب شرقی و هند به اروپا، توانستند به این ماده گرانبهای دست یافته، و در زمینه‌های گوناگون هنری، به ویژه ساخت صنایع چوبکاری آنرا به کار ببرند. و اشیای لاکی بسیار مرغوبی تهیه کنند. بدین ترتیب اروپاییان که روزی از خریداران کالاهای لاکی شرق بودند، جزء سازندگان آن محسوب شدند، و لاک‌سازان ایتالیایی، انگلیسی، هلندی و فرانسوی در اشاعه این هنر کوشیدند.

### انواع لاک و فواید و خواص آن:

۱ - لاک شفاف یا روغن جلا (ورنی): ماده شفاف و بی رنگی است که آنرا از حرارت دادن مخلوط صمغها و رزینهای سخت، همراه با یکی از روغنهای خشک شونده به دست می‌آورند. لایه‌ای از آن که بر روی سطح اشیا قرار گیرد، بسان شیشه می‌نماید، یعنی دارای همان برق و جلا و شفافیت است، منتها مزایای بیشتری دارد و سختی آن باعث مقاومت در مقابل عوامل مخرب طبیعی می‌شود. روغن جلا با خاصیت سریع خشک شدن، تشکیل یک جداره محافظ بر روی سطح اشیا می‌دهد، بدون آنکه دخل و تصرفی در آنها کند.

مردمان باستان که آشنا بی‌زیاد با طبیعت اطراف خود داشتند، توانستند از مواد گوناگون طبیعی و حیوانی چنین ماده‌ای را تهیه کنند و در انواع رشته‌های صنعتی و هنری از آن بهره‌مند شوند. در دورانهای تمدن پیشرفته‌تر، طبیعی دنان، گیاه‌شناسان، داروسازان و رنگ‌سازان، هریک سهم شایسته‌ای در کمک به این شناسایی داشته‌اند و به مرور زمان طرز تهیه و استفاده از آن را آسان‌تر و متنوع تر کرده‌اند.

جلابه دست آوردند و در هنرهای ظریفه خود به کار بردنده، و هم از نوعی صمغ حیوانی، که از حشره لاک «قرمزدانه» به دست می‌آید، سود جستند. بدین ترتیب یکی از دستاوردهای برجسته هنرمندان ایرانی ابداع نقاشی «لاکی» بود، که در دورانهای متأخر موجب تحول عظیمی در هنر جلد سازی، قلمدان سازی و چوبکاری و دیگر انواع هنرهای ظریفه شد.

## ۲- لاکالکل:

مشکل اساسی که در کار لاکسازی بروز می‌کرد، این بود که ماده لاک بر اثر تبخیر، خشک و سفت و غیر قابل استفاده می‌شد. چینیان تدابیر چندی برای مقابله با این مشکل اتخاذ کرده بودند، و آن استفاده از ماده مخصوص موجود در پوسته تن سخت تنان دریابی بود؛ ولی چاره اندیشی لاکسازان ایرانی، که با کمک دانشمندان و شیمی دانان صورت تحقق به خود گرفته بود، بهترین، سودمندترین و کارسازترین روش بود که تا امروز در سراسر مراکز لاکسازی جهان مرسوم و متداول شده است، و آن استفاده از «الکل» برای محلول نگاهداشتمند ماده رزین لاک بود که ایرانیان آن را از گیاهان و درختان و نیز از حشره لاک (قرمزدانه) به دست می‌آوردند و آن را در ظرفهای درسته، برای مدتها طولانی نگه می‌داشتند. طرز کار با لاکالکل، به این ترتیب بود که لاک محلول در الکل را با پارچه‌ای نرم، یا قطعه‌ای پنبه، بر روی چوب می‌مالیدند؛ پس از اندک زمانی الکل تبخیر می‌شد و لاک باقی مانده نیز به سرعت خشک شده، به صورت غشا یا ورقه‌ای از جلای شیشه‌ای، بر سطح چوب می‌ماند.

البته شیوه تولید الکل از طریق تخمیر میوه‌ها و نباتات مختلف در ایران باستان مرسوم بوده است، ولی در قرون چهارم هجری، محمدبن زکریای رازی (۳۲۰- ۲۵۱ هجری قمری) روش تولید صنعتی الکل را کشف

می‌گردید. این سپر محافظ، نقاشی را در مقابل انواع عوامل مخرب، مانند انواع فارچه‌ها، انگلها و موریانه‌ها، که باعث خورده شدن و فساد سطوح خمیر کاغذ یا چوب می‌شوند و نیز در برابر نور، دما، سرما و تحریب ناشی از تماس هوا با سطوح رنگ آمیزی شده، که موجب اکسیده شدن انواع رنگهای معدنی می‌گردد، حفظ می‌کند. جلای روغنی با خاصیت ضد رطوبتی خود، همچنین مانع تماس مستقیم آب و رطوبت و دیگر موادی که می‌توانند نقاشیها را مورد تخریب و تهدید قرار دهند، شده، آثار هنری رامصون و محفوظ نگاه می‌دارد. این شیوه، مطلوب طبع دیگر صنعتگران و هنرمندانی که با موادی چون چوب و چرم و کاغذ سرو کار داشتند نیز واقع می‌شد، ولی کاربرد هر نوع لعب و پوشش، عملأً در زمینه صنعت و هنر تخصصی آنان غیر ممکن بود؛ تا آنکه کشف مهم دیگری در تاریخ اکتشافات بشری به وقوع پیوست. دست کم در حدود ۱۵۰۰ پیش از میلاد مردمان سرزمین هند و سپس چین دریافتند که در شیره درختی که بومی سرزمین ایشان بود، از خانواده درختان «آنَاكَارْدِيَاسِه» (ANACARDIACEE) خاصیتی است، که بسان شیشه عمل می‌کند؛ یعنی در عین حال که دارای شفافیت و برق و جلاست، بسان روکشی نامؤثی، می‌توان آن را بر روی چوب، پوست، حصیر، تخمیر کاغذ و حتی پارچه و سفال و فلز کشید، و مقاومت آن را در برابر دما، برودت، رطوبت، نور، فشار، فارچه‌ها و حشرات موذی حفظ کرد و بالا برد. بومیان آمریکای میانه (المک‌ها ELMEC) نیز، در هزاره اول پیش از میلاد موفق شدند لاستیک را از شیره درخت (ههوا HEVA) به دست آورند و از منافع بی شمار آن برخوردار شوند. ایرانیان هوشمند نیز، این خاصیت را، هم در مواد جلا دهنده گیاهی یافتدند و آن را با افزودن مواد صمغی و رزینها به صورت لعابی بی رنگ و شفاف و با قدرت مقاومت بسیار بالا به صورت روغن

است، و کشف کرمی چنین با اهمیت توسط ایرانیان که مادهٔ صمغی پلاستیک گونه‌ای بارنگ سرخ و شفاف که هندیان آن را لاک و ایرانیان باستان «قرمز» و بعداً قرمز نامیده‌اند، همان قدر اهمیت دارد که کشف کرم ابریشم در چین باستان، اهمیت این جلای رنگی و نقشی که در احیای روند تکاملی صنایع گوناگون<sup>۲۷</sup>، و نیز جنبه‌های تزیینی آن داشته است، تا به حدی بوده که در دوران باستان، هندیان و ایرانیان درختانی چون سرو، کاج، سدر، بلوط، سنجد و انجیر و حشی را که این حشرات به صورت انگل بر روی آنها زندگی می‌کردند و مادهٔ صمغی قرمز رنگ لاک را به وجود می‌آوردند، از گروه درختان مقدس محسوب می‌داشتند و در حفظ و حراست آنها می‌کوشیدند. آنان رنگ سرخ شفاف جلادر آن را چون خون که مادهٔ حیاتی زندگی جانداران است، خون گیاهانی تصور می‌کردند که صمغ قرمز از آن مترسح می‌شد. ابوریحان بیرونی در کتاب داروشناسی خود، فرو چکیدن صمغ قرمز را از درخت بلوط، به خون تشبيه کرده و گفته است: «و قرمز چیزی است که از درخت بلوط فرود آید به لون خون تازه بر زمین چکد».<sup>۲۸</sup> دانش امروزی بین از دیاد این نوع حشره که از انواع جربه‌ای گیاهی محسوب می‌شود، و ملایم بودن هوای تابستان، رابطه‌ای قابل است.

مردمان باستان، این مادهٔ شفاف جلادر را به صورت مادهٔ محافظت مقدس، که بر جاودائی و پایداری و دوام هر ساخته‌ای می‌افزاید، ستایش کرده، آن را در تزیین اشیایی که جنبهٔ رسمی، یا مقدس و مذهبی داشته‌اند و در هنگام انجام مراسم و آیینهای مذهبی مورد استفاده قرار می‌گرفته‌اند به کار برده‌اند و حتی به صورت مرکب، در تحریر نوشتار کتب مذهبی و احکام و فرامین رسمی

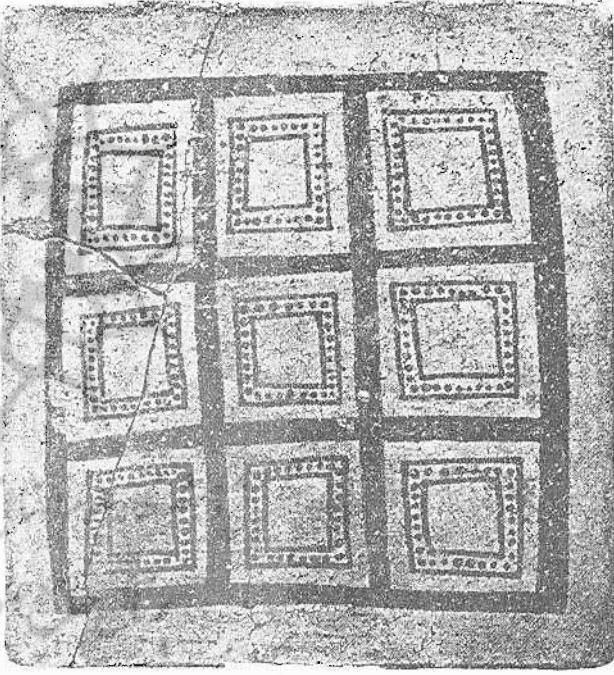
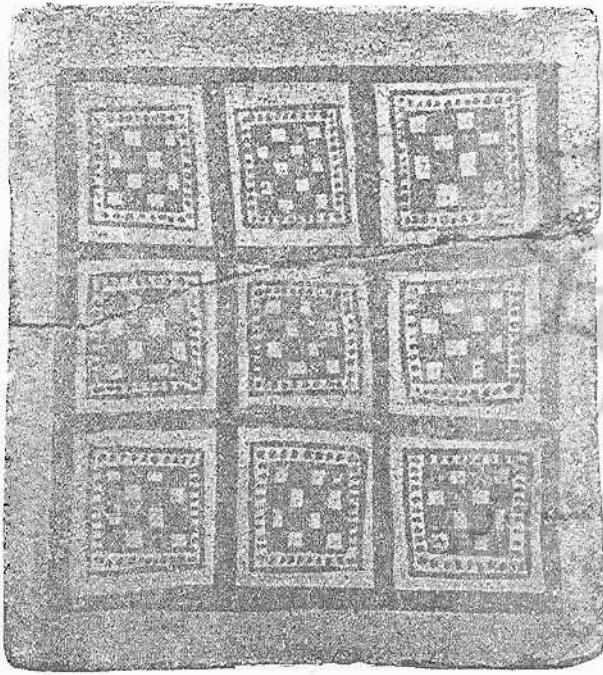
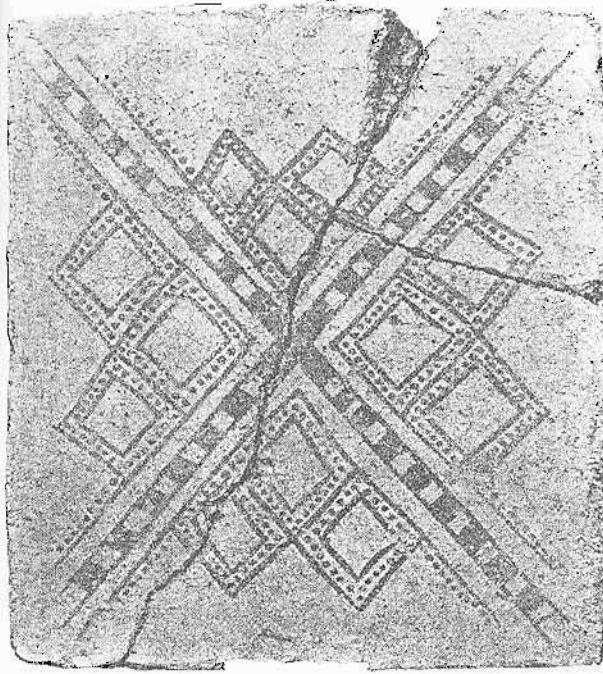
وارائه کرد. بدین ترتیب، قرن چهارم هجری نقطهٔ عطفی در تاریخچه لاک‌سازی در ایران محسوب شد و تحولات چشم‌گیری را در این صنعت بی‌بدیل پدیدار کرد که اثرات آن در کتب داروشناسی موفق‌الدین هروی و ابوریحان بیرونی – از دانشمندان معاصر رازی – به خوبی مشهود است.

در مخزن‌الادویه چنین آمده است:<sup>۲۹</sup> «قرمز، مقصود صمغ سرخ تولید شده از حشره لاک را با شراب می‌کشند پشوئی خاص و طبخ می‌نمایند تا آب و رنگ آنرا اخذ نماید. لذا قرمز دونوع است: «خمری» و «غیر خمری». خمری آنست که در شراب می‌کشند و بالیده و خوشرنگ می‌باشد و یک دانه آن را چون در آب بمالتند به زودی آب را خوشرنگ می‌گرداند، به خلاف غیرخمری.»

<sup>۳۰</sup>- «کرمست» یا «قرمز»، لاک حیوانی: تنها نوع صمغ و رزین رنگین حیوانی که تاکنون بشر به آن دست یافته است، از کرم کوچکی تولید می‌شود که امروزه آن را «حشره لاک» یا «کرم رنگ» یا «قرمزدانه» می‌نامند. تمام اسناد و مدارک موجود دلالت بر آن دارد که کاربرد آن نخستین بار در حدود هزاره اول پیش از میلاد، مقارن با ورود اقوام آریایی به سرزمین هند و فلات ایران آغاز می‌شود. کشف این ماده‌گرانبهای ایرانیان سهم اصلی آن را دارند - یکی از کشفیات بسیار مهم و شگفت‌بهری است که موجب تحولی عمیق و همه جانبه در پیشبرد انواع صنایع و هنرها در ایران و هند و سپس دیگر تمدن‌های خاور دور و میانه و نزدیک شده است.

هوشمندی در کاربرد صحیح قابلیتهاي گونه‌گون اين مادهٔ صمغی رنگین، که از حشره کوچکی به دست می‌آيد که بر روی درختان خاصی یافت می‌شود، در دوران پیشرفته تمدن صنعتی امروز نیز تحسین برانگیز

۲۷- عقیلی خراسانی، مخزن‌الدویه، ص ۶۸۹  
۲۸- ابوریحان بیرونی، الصیدنه، ص ۲۰۱



آجرهایی با تزیین رنگ قرمز لاکی، در تالار نیایش معبد باباجان، در ناحیه لرستان، متعلق به نیمه اول هزاره پیش از میلاد (موزه ملی ایران) شده است و در بسیاری جاهای علامه و نقوش به صورت آجرهای لعابدار، در گوش و کنار بنایها به کار رفته است. اینها تماماً آثار به جای مانده از زمانی مقارن با ورود و اسکان اقوام آریایی است، و با کشف لاک قرمز همزمان است. از قدیم‌ترین و شکل‌ترین آنها، آجرهای تزیین

دولتی، از آن سود جسته‌اند. تاکنون به کرات در گزارش‌های حفاری باستان شناسان (بدون توجه به این مورد) اشاره رفته است که در نیایشگاهها، معابد و قربانگاهها، یا در تالارهای رسمی بارعام که ویرانه‌هایشان بر جاست، قسمتهایی با رنگ سرخ تزیین

برای جمع آوری شیره‌ها در ماه اول و آخر تابستان، این شاخه‌ها را در حالی که حشره لاک همچنان بر آن چسبیده‌اند، از تنہ درخت می‌برند، و سپس آن را تکه تکه کرده با آب گرم طوری می‌شویند که مواد لاکی از آن جدا شود. آنگاه آن را از پارچه‌های صافی عبور داده، خشک می‌کنند و بدین ترتیب ماده لاک خالص را به دست می‌آورند.

در قدیم، صنعت لاک‌سازی بسیار سازمان یافته بود، و مراکزی برای تهیه آن وجود داشت و متخصصین فن در نهایت دقت، انواع بسیار مرغوب آن را برای استفاده هنرمندان تهیه می‌کردند.

#### وجه تسمیه «قرمز»:

نکته حساسی که باید به آن توجه خاص داشت، وجه تسمیه «قرمز» و وجه اشتراق آن است:

رنگ «قرمز» در اصل به معنی «کرمست» یا «کرم است» و اشاره به حشره خاصی است، که از آن ماده صمغی سرخ رنگ لاک به دست می‌آید، و یا به عبارت دیگر، نوع حیوانی صمغ لاک است. تعاریف قرمز نیز در کتابهای فرهنگ لغت و خواص الادوية معتبر آمده است. «قرمز» در آندراج<sup>۳۰</sup> چنین معنی شده است: «قرمز چیزی که بدان سرخ رنگ کنند و کتاب در عنوان حکایات نویسنده و در معنی «کرمی» بوده که او را گرفته خشک کرده و چیزی را بدان رنگ کنند، و سپس به نقل از فرهنگ مخزن اضافه می‌کند: «کرم سرخ» به فارسی، در عربی تبدیل به «دود قرمز» شده است. در هر حال قرمز در اصل «کرمست» بوده و چون در فارسی «سین» به «زاء» بدل شود کرمست را تخفیف و تبدیل نموده به «قرمز» و سپس به قرمز معرب ساختند.

29 - Clare Goff, Excavation at Babajan, Journal of Iran, vol. VIII, pl. III, 1970

۳۰ - فرهنگ نامه آندراج، ص ۳۲۳۷

شده با رنگ قرمز در تالار نیایش معبد «باباجان» در ناحیه لرستان است<sup>۲۹</sup>، که طی حفاری سال ۱۹۶۸ توسط هیئت باستان‌شناسان ایرانی و انگلیسی کشف شده است.

ورود واژه کرمز "KERMES" به زبانهای اروپایی و کاربرد وسیع آن در رنگرزی و نقاشی، نشانه آن است که این ماده رنگی، از طریق ایران، به صورت یک کالای تجارتی ارزشمند، به اروپا وارد می‌شد و به همین نام (کرمست KERMEST) به کار می‌رفت. اهمیت آن نیز به حدی بوده است که رومیان باستان، به هنگام فتح و دلاوری سپاهیان، به عنوان جایزه و پاداش، از این ماده ارزشمند به آنان می‌بخشیدند، و به همین ترتیب در فرون وسطی، مالکان و فئودالهای بزرگ اروپا، آن را به عنوان مالیات سرانه از مردمان دریافت می‌داشتند. اسناد و مدارک تاریخی در روم باستان، اشاره بر آن دارد که طی چنگهای ایران و روم، در دوران ساسانیان هنگامی که سپاه روم به فتوحاتی نایل می‌آمده، از جمله اجناس و موادی که به عنوان خراج و غرامت چنگی از ساسانیان طلب می‌کرده‌اند، همین ماده رنگی «کرمست» بوده است. این خود نشانه اهمیت، کمیابی و گرانبهایی این ماده رنگی بوده است که آن را در دید طلا و نقره قرار داده از اهمیت و اعتبار و ارزش ویژه‌ای برخوردار می‌کرده است.

#### طرز تهیه لاک حیوانی (قرمز):

این ماده بی‌نظیر و استثنایی که آن را می‌توان هم به صورت لعب رنگین و هم با افزودن ماده شفاف و سفید کننده، به صورت جلای بی‌رنگ به کار برد، در حقیقت شیره حشره‌ای است که در داخل تنہ درخت جامی گیرد و از مواد درون تنہ درخت تغذیه می‌کند و آنگاه از بدنش ماده چسبناکی می‌تروسد که سراسر اندامش را خیس می‌کند.

حیوانی پرسیده می‌گردد. گویا می‌خواهد طیران کند؟ پس شکافته شده از جوف آن کرم کوچکی سرخ رنگ بر می‌آید و هر چند کهنه گردد رنگ آن زیاده می‌گردد.<sup>۳۲</sup> ابوریحان بیرونی در این باره، در کتاب صیدنه می‌گوید:<sup>۳۳</sup>

«قرمز چیزی است که به شبباران یا به شب‌نم، بر این نوع از درخت «بلوط» فرود آید و به تدریج بربرگ و شاخ درخت بلوط، کثیف شود و جرم او صلب گردد و هر قطره او چون کثیف و صلب باشد، به عدس مشابهت دارد و مدام که جرم او صلب نشده بود و تازه باشد ازاو به لون خون تازه بزمین چکد و فصل تیرماه در آید. اورا از درخت بلوط بگیرند و در آفتاب خشک کشند و در خشک کردن حزم تمام شرط باشد به آن سبب که اگر باران یا شب نم به او رسد جمله سپیده پره شود و پردد. از او چیزی باقی نماند».

عقیلی خراسانی در مخزن‌الادویه، مراکز تولید رنگ قرمز را چنین نام برده است<sup>۳۴</sup>: «بهترین قرمز تازه بسیار سرخ آن است که از قبرس و بیلان ارمن آورند».

مورخ نامدار قرن هشتم هجری حمدالله مستوفی نیز گزارش مستندی در نزهت القلوب ارائه می‌دهد<sup>۳۵</sup>: «مرند حاصلی نیکو و زمین مرتفع دارد و در صحراهی مرند به جانب، قبله «کرم قرمز» پیدا شده است و تنها در یک هفته به موسوم تایستان آن را می‌توان گرفت، و اگر بگیرند قرمز را سوراخ کند و به پرد». بدین ترتیب می‌توان نتیجه گرفت که نواحی آذربایجان به ویژه مرند، اران، ارمنستان، قفقازیه و قبرس از جمله مراکزی بوده‌اند که از آنها کرم لاک قرمز به دست می‌آمده است. در حال

ابوریحان قرمز را چنین معنی کرده است: قرمز را به عربی «دودالقرمز» به معنی «کرم قرمز» و یا «دودالصباگین» به معنی «کرم رنگرزان» می‌خوانند همان‌گونه که «کرم ابریشم» را به عربی «دودالحریر» نامند. این کتاب شرح می‌دهد که دودالقرمز کلمه مرکبی است و دود در لغت تازی کرم را گویند<sup>۳۶</sup> که شبیه به کرم پیله است و چون مدتی بر او بگذرد از لعب خویش به شکل کرم پیله تند و لون پیله او سرخ باشد و او را «دودالصباگین» هم گویند.

ابوریحان به نقل از حمزه اصفهانی می‌گوید: «پشم رنگ کرده را «کرمیز» گویند، ولی مراد ایشان کرمی است به بلاد آذربایجان بر نوعی از درخت بید که آن را «کرمز» گویند».<sup>۳۷</sup>

همراه با صدور رنگ «قرمز» به اروپا، این نام به زبانهای اروپایی وارد شده، در زبان فرانسه کرمیس KERMES نامیده می‌شود و حتی نام اسیدی که موجب سرخی رنگ این صمغ شده است مشتق از همین نام است و اسید کرمینک CARMINQUE نامیده شده است. توضیحاتی که در مورد حشره لاک و خواص و فواید مواد مترشحه از آن در متون قدیمی معتبر آمده بدین شرح است: در مخزن‌الادویه چنین آمده است:

«قرمز: لغت رومی است و گفته‌اند لغت ترکی است و به عربی «دودالصباگین» و به فارسی «کرم رنگرزان» و «کرم رنگ» و به یونانی «انیکروس» و به سریانی «اغنیوس» نامند».

ماهیت آن حیوانی است کوچک که در برگ‌های اشجار، بخصوص درخت «جیدار» به هم می‌رسد و تابقدرت دانه عدس بزرگ می‌شود و سرخ و هر چند بزرگ می‌شود سرخ تر می‌گردد و گویند شبنمی است که بر برگ بعضی اشجار می‌نشیند و چیزی شبیه به دانه عدس، بر سر آن برآمدگی مثل سر حیوانی، و آهسته آهسته بزرگتر می‌شود تابقدرت دانه نخود مستدير و مانند

۳۱ - الصیدنه، ص ۵۴۷

۳۲ - الصیدنه، ص ۵۴۸

۳۳ - عقیلی خراسانی، مخزن‌الادویه، چاپ سنگی هند، ص ۶۸۹

۳۴ - ابوریحان بیرونی، الصیدنه، ص ۳۰۱

۳۵ - عقیلی خراسانی، مخزن‌الادویه، ص ۶۸۹

۳۶ - حمدالله مستوفی، نزهت القلوب، ص ۸۸، چاپ دنیای کتاب، ۱۳۶۲

نوعی از درخت بید باشد. و آن بید را کرمزگویند.  
در جای دیگر ابوریحان به نقل از کتاب اقالیم چنین می‌نویسد:<sup>۳۶</sup> اردویل قصبه‌ای است از ارمنیه و در آن قصبه قرمزبسیار باشد و به او رنگ کنند و قرمز در شهر دون هم باشد». سپس بیرونی به نقل از متون یونانی -که بدان زبان احاطه داشته است، چنین ادامه می‌دهد:

«و از دیسقوریدس حکایت کردۀ‌اند که کرم قرمز بر درخت بلوط بسیار باشد ولی بر جمله اندۀ اندۀ بلوط نباشد بلکه از نوعی از بلوط باشد که از او رنگ قرمز حاصل شود و براین نوع بلوط تخمها یی باشد به اندازه عدس و این بلوط میان نبات و درخت باشد به هیأت - یعنی درخت بزرگ با شاخ نباشد، و رنگ قرمز از دانه او حاصل شود. او در زمین قلیقیا (کلیکیه) بود و به آندلس او را شودرگویند و در بعضی مواضع بلوط خنزیر.

ادامه دارد

۳۷- ایرج افشار سیستانی، پژوهشکنی ستی مردم ایران، ۱۳۷۰، تهران  
۳۸- ابوریحان بیرونی، الصیدنه، ص ۲۹۹

۳۹- Edmond O.L LIPMANN, Entstehung und Ausbratung der Alehelmie (1919 Berlin)

حاضر، در کتب علمی رنگ شناسی قرمز «به صورت لاک فقمازی» نیز نامیده می‌شود.  
از دیگر مراکزی که وفور جنگل سرو کوهی در آن موجب پیدایش حشره لاک گردیده، نواحی غربی ایران است و در کردی آن را «گویرکه سوره» (georakasura) گویند.<sup>۳۷</sup> قرمزدانه نام حشره کوچکی است بیضی شکل به اندازه عدس یا نخود، ماده آن پر ندارد. نر آن بالدار است. ماده مترشحه از آن رنگش سرخ و هر چه بیشتر بماند سرخ تر می‌شود که از آن رنگ هم می‌گیرند.

مراکزی که در آن کرم لاک «قرمز» به دست می‌آید آنچه که مسلم است حشره لاک «قرمزدانه» بر روی گونه‌های خاصی از درختان، چون انجیر و حشی، سنجد، بید، سرو، کاج، کنار و به ویژه نوعی از درخت «بلوط» که در نواحی سرسیبری آذربایجان و اران و ارمنستان و فقمازان و قفقاز به وفور یافت می‌شده لانه می‌کرده است.

بیرونی در کتاب الصیدنه که از متون معتر است، از این درختان و مراکزی که این درختان در آنجا یافت می‌شود نام می‌برد و به نقل از حمزه اصفهانی چنین می‌نویسد:<sup>۳۸</sup> «دود قرمزکرمی است به بلاد آذربایجان بر

## پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

### پریال جامع علوم انسانی